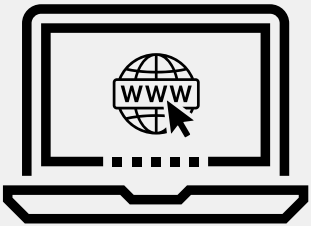
Xilium

SA1-ST

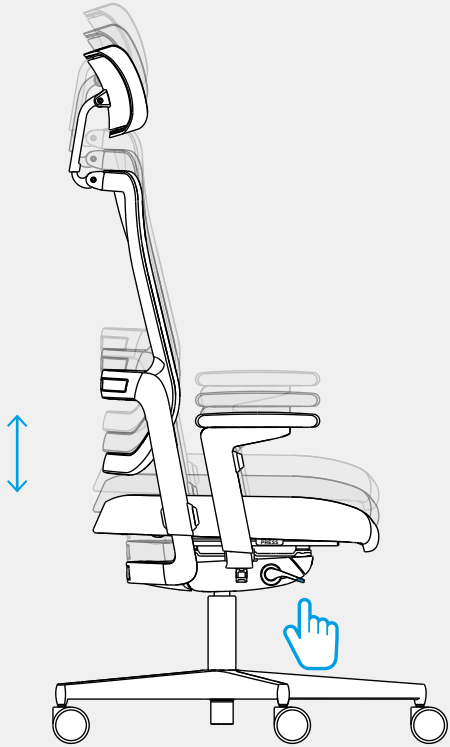
EN Operating manual
PL Instrukcja obsługi
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
FR Guide d'utilisation
CZ Návod k obsluze
RU Инструкция по эксплуатации

Operating manual



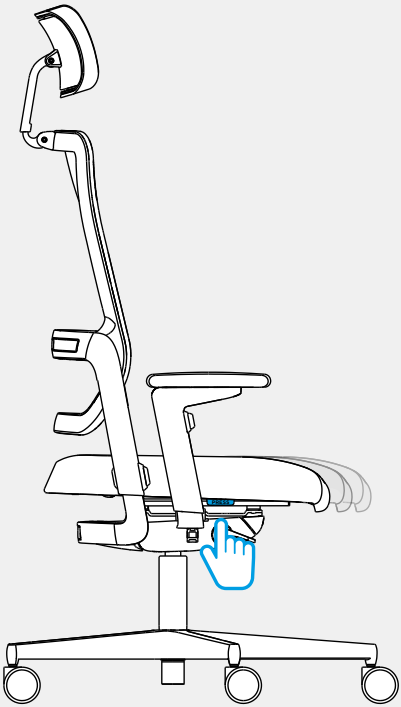
https://nowystylgroup.com/files/doc/Xilium_
Instructions_SA1-ST_INT_E01_2019.pdf

Seat height



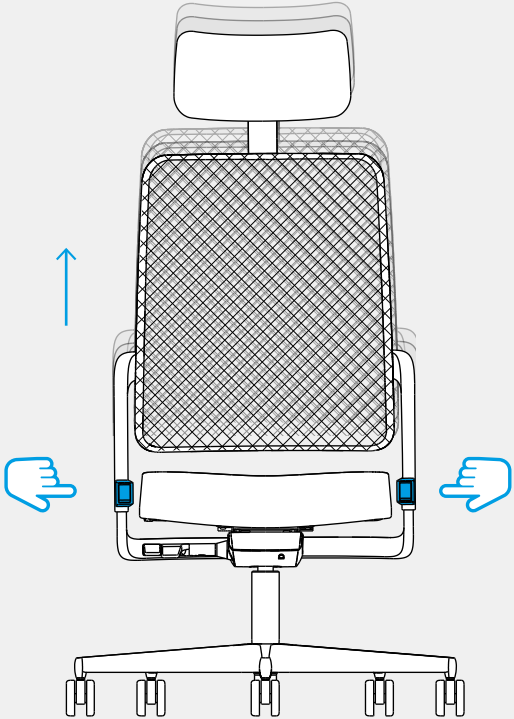
PL Wysokość siedziska
DE Sitzhöhe
NL Zithoogte
FR Hauteur de l’assise
CZ Výška sedáku
RU Высота сиденья

Seat depth



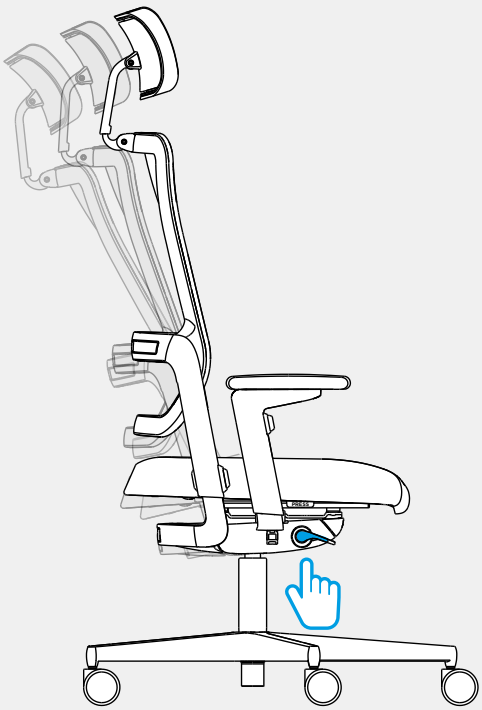
PL Głębokość siedziska
DE Sitztiefe
NL Zitdiepte
FR Profondeur de l'assise
CZ Hloubka sedáku
RU Глубина сиденья

Backrest height



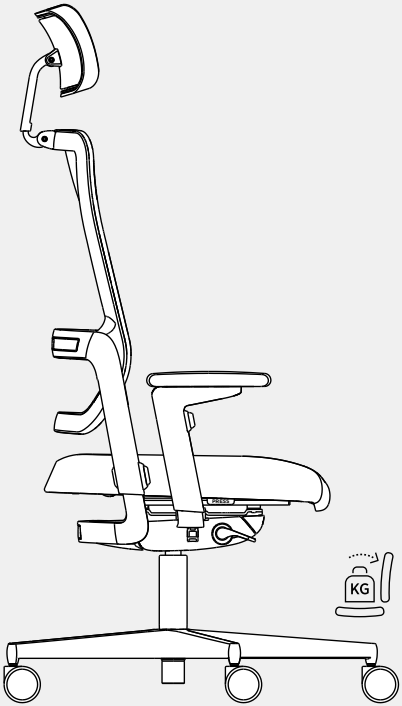
PL Wysokość oparcia
DE Rückenlehnenhöhe
NL Hoogte rugleuning
FR Hauteur du dossier
CZ Výška opěradla
RU Высота спинки

Backrest locking



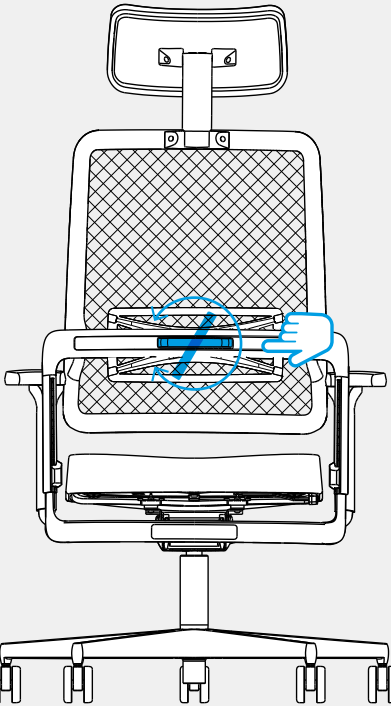
PL Blokada oparcia
DE Arretierung Rückenlehne
NL Verstelbare rugleuning
FR Blocage du dossier
CZ Uzávěr opěradla
RU Блокировка спинки

Synchronous self-weighing adjustment

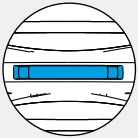


PL Samoważące, synchroniczne dopasowanie wagi
DE Synchronmechanik
NL Zelfwegende, synchrone aanpassing van de weegschaal
FR Mécanisme synchrone autorégulant
CZ Synchronní samonastavení hmotnosti
RU Самовзвешенный,синхронизированный механизм с автоматическим регулированием веса

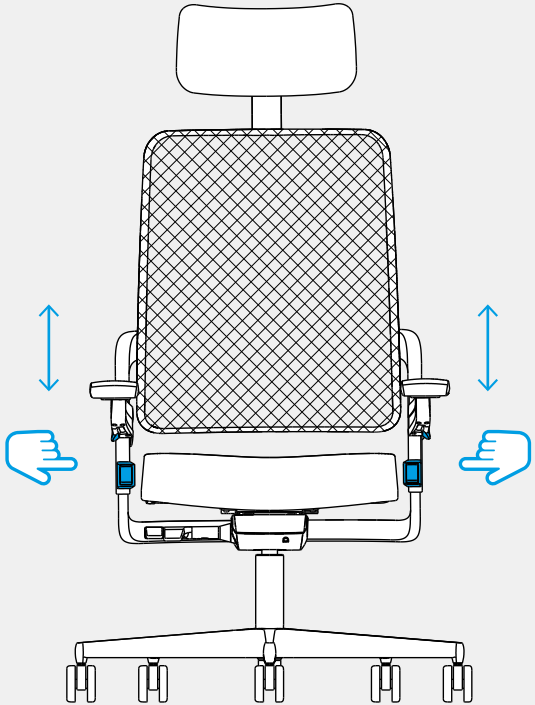
Lumbar support (UPH&Mesh)



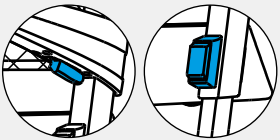
PL Podparcie lędźwi (UPH&Mesh)
DE Lumbalstützenhöhe (UPH&Mesh)
NL Hoogte lumbale ondersteuning (UPH&Mesh)
FR Hauteur du support lombaire (UPH&Mesh)
CZ Bederní opěrka (UPH&Mesh)
RU Опора для поясницы (UPH&Mesh)

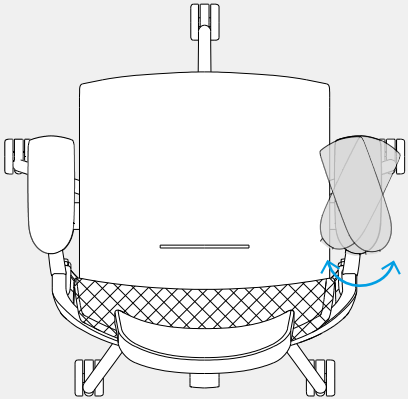


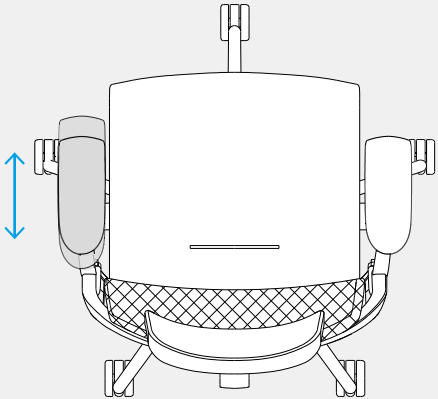
Armrests 3D (R53) (option)



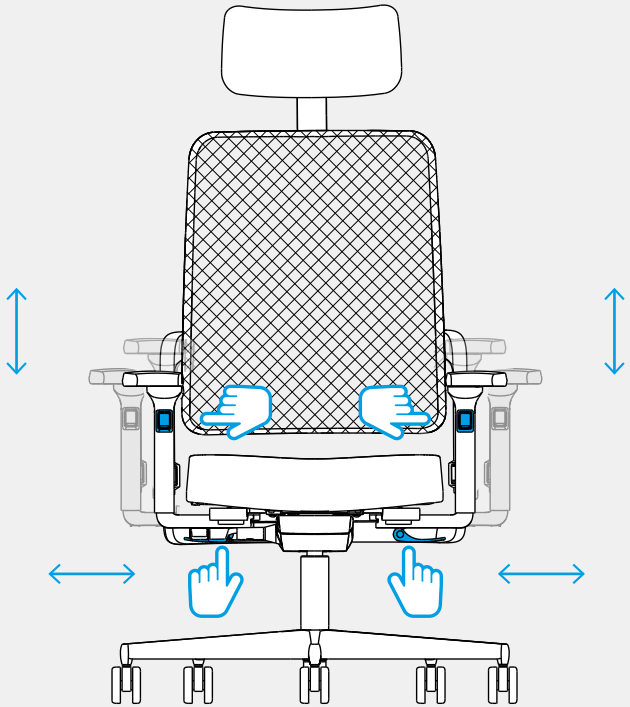
PL Podłokietniki 3D (R53) (opcja)
DE Armlehen 3D (R53) (optional)
NL Armieuningen 3D (R53) (optioneel)
FR Accoudoirs 3D (R53) (option)
CZ Područky 3D (R53) (volitelně)
RU Подлокотник 3D (R53) (опция)



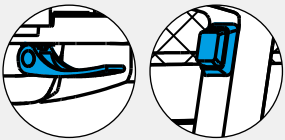


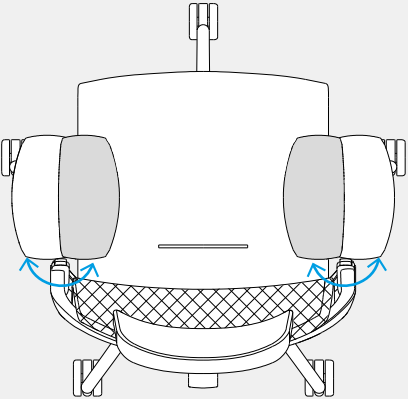


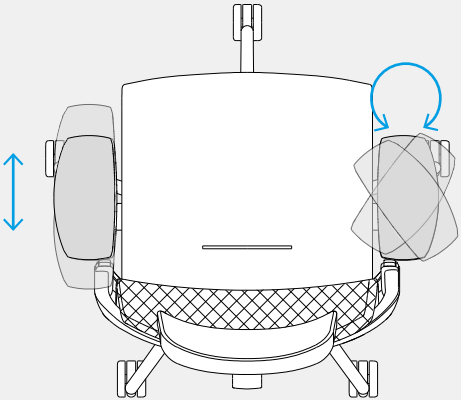
Armrests 4D (R54) (option)



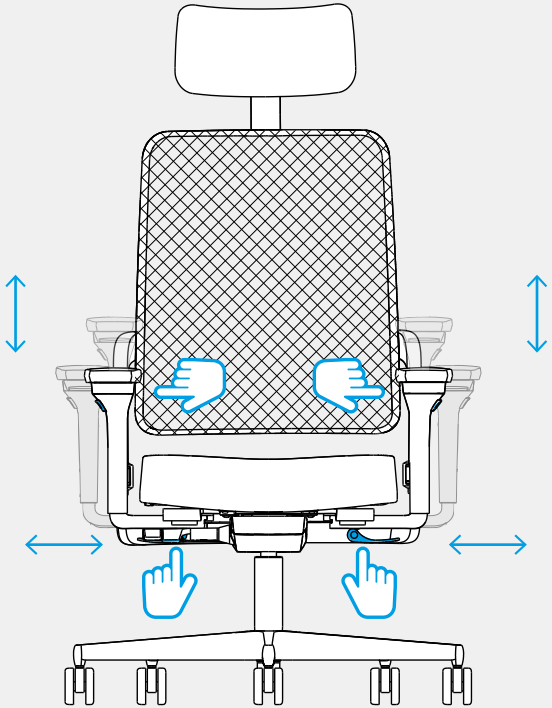
PL Podłokietniki 4D (R54) (opcja)
DE Armlehen 4D (R54) (optional)
NL Armieuningen 4D (R54) (optioneel)
FR Accoudoirs 4D (R54) (option)
CZ Područky 4D (R54) (volitelně)
RU Подлокотник 4D (R54) (опция)



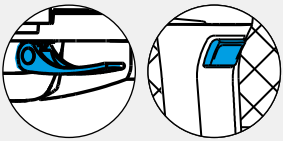


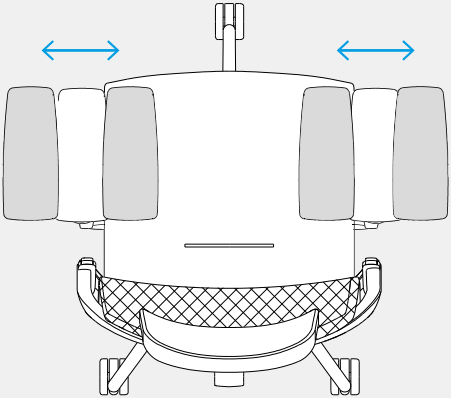


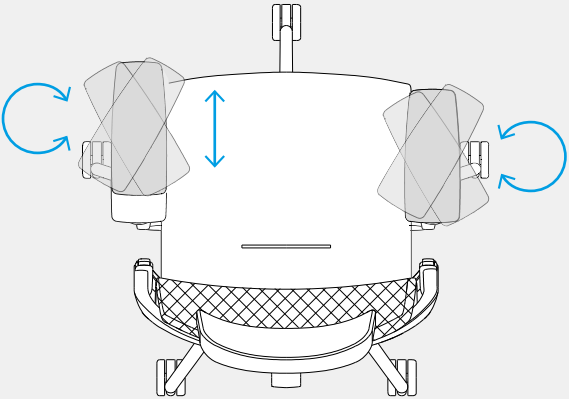
Armrests XD (R55) (option)



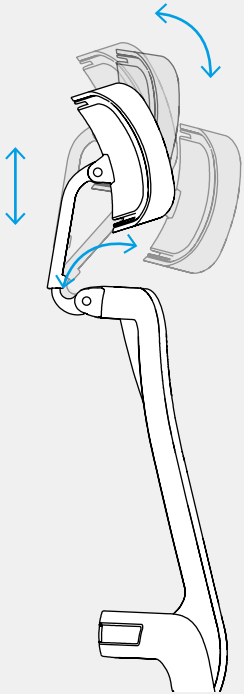
PL Podłokietniki XD (R55) (opcja)
DE Armlehen XD (R55) (optional)
NL Armieuningen XD (R55) (optioneel)
FR Accoudoirs XD (R55) (option)
CZ Područky XD (R55) (volitelně)
RU Подлокотник XD (R55) (опция)



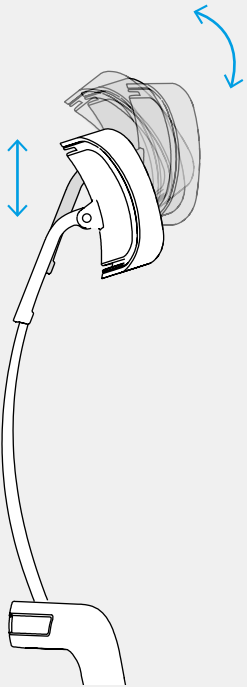




Headrest



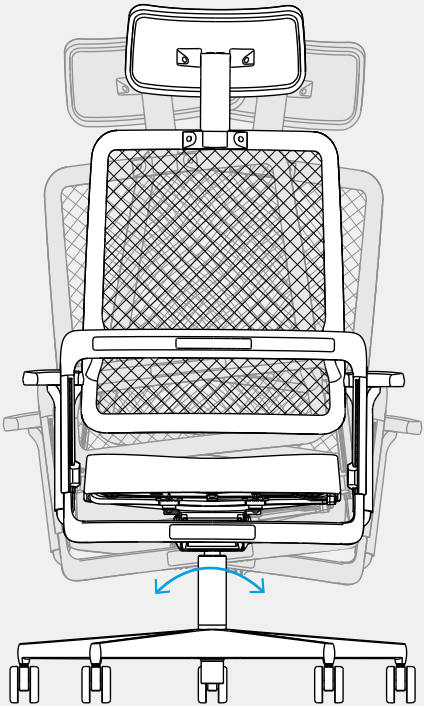
HRUA3 (UPH, Mesh)



HRUA (Duo-Back)

PL Zagłówek
DE Kopfstütze
NL Hoofdsteun
FR Tetiere
CZ Opěrka hlavy
RU Подголовник

X-MOVE (option)



PL Funkcja X-MOVE (opcja)
DE X-MOVE Funktion (optional)
NL X-MOVE functie (optioneel)
FR X-MOVE fonction (option)
CZ Funkce X-MOVE (volitelně)
RU Функция X-MOVE (опция)

Info

EN

Use
This office swivel chair may only be used as intended and with general due diligence. If used in any other way (e.g. as a climbing aid or if you sit on the armrests), there is a risk of accidents.

A chair designed for persons weighing up to 110 kg and work for 8 hours.

Castors
Castors as per EN 12 5 29 – with a load-controlled braking mechanism. For soft floors:
one-colour castors. For hard floors: soft castor cover in a different colour.

Cleaning
The upholstery can be cleaned with appropriate upholstery cleaning agents available
for sale.

Recommendations for use
The chair may be used only for its intended purpose and with the observance of safety rules (for use when working in the office). You should not stand on the chair or sit on its armrests, since the improper use of the chair may pose a threat to the user or cause an accident.

Repair or replacement of a gas lift can only be carried out by specially trained staff.

PL

Użytkowanie
Krzesła należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa. Nie należy stawać
na krześle, siadać na podłokietnikach, gdyż niewłaściwe użytkowanie krzesła stanowi zagrożenie użytkownika i grozi wypadkiem.

Krzesło przeznaczone dla osób o wadze do 110 kg i do pracy przez 8h.

Kółka
Kółka zgodne z EN 12 5 29 –
z mechanizmem automatycznego hamowania
bez obciążenia. Do miękkich powierzchni: kółka są jednokolorowe na całej powierzchni. Do twardych powierzchni: miękka osłona kółka jest innego koloru.

Czyszczenie
Tapicerka może być czyszczona odpowiednimi detergentami do tapicerki dostępnymi w sprzedaży.

Zalecenia dotyczące użytkowania
Krzesło należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa (do użytku podczas pracy w biurze).
Nie należy stawać na krześle, siadać na podłokietnikach, gdyż niewłaściwe użytkowanie krzesła stanowi zagrożenie użytkownika i grozi wypadkiem.

Naprawę lub wymianę podnośnika gazowego może przeprowadzić wyłącznie specjalnie przeszkolony personel.

Info

DE

AnwendungDieser
Bürodrehstuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei anderweitiger Verwendung (z. B. als Aufstiegshilfe oder beim Sitzen auf den Armlehnen) besteht Unfallgefahr.

Der Stuhl ist auf ein Körpergewicht von bis zu 110 kg und eine tägliche Nutzungszeit von acht Stunden ausgelegt

Rollen
Rollen nach EN 12 5 29 – mit automatischer Bremsmechanik ohne Belastung. Für weiche Fußböden: die Rollen weisen nur eine Farbe auf der gesamten Oberfläche auf. Für harte Fußböden: die weiche Rollenverkleidung hat eine andere Farbe.

Reinigung
Die Polsterung kann mit geeigneten handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln gereinigt werden.

Nutzungsempfehlungen
Der Stuhl ist bestimmungsgemäß zu verwenden, wobei die Sicherheitsregeln zu beachten sind (Zum Verwenden bei Arbeiten im Büro). Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Armlehne, weil eine falsche Nutzung des Stuhls eine Gefahr für den Benutzer verursachen und einen Unfall herbeiführen kann.

Der Austausch oder Arbeiten an den Komponenten zur Höhenverstellung mit Energiespeichern dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

NL

Gebruik
Deze kantoordraaistoel mag alleen doelmatig gebruikt worden, met inachtneming van de algemene zorgvuldigheidsplicht. Bij een ander gebruik (bijvoorbeeld als opstaphulp of bij het zitten op de armleuningen) bestaat gevaar voor ongevallen.

De stoel is geschikt voor personen met een gewicht tot 110 kg en voor werk gedurende 8 uur.

Wielen
Wielen volgens EN 12 5 29 – met een lastgestuurd remmechanisme. Voor zachte vloeren: zwenkwielen met één kleur. Voor harde vloeren: zachte wielafdekking in een andere kleur.

Reinigen
De bekleding kan worden gereinigd met geschikte schoonmaakmiddelen die beschikbaar zijn voor verkoop.

Aanbevelingen voor het gebruik
De stoel mag alleen voor het beoogde doel en met inachtneming van veiligheidsvoorschriften worden gebruikt (voor gebruik tijdens de werken op het kantoor). U mag niet op de stoel gaan staan of op de armleuningen gaan zitten, omdat verkeerd gebruik van de stoel een gevaar voor de gebruiker kan vormen of een ongeluk kan veroorzaken.

De vervanging of de werkzaamheden aan de componenten van de hoogteverstelling met energieopslagapparaten mogen enkel door opgeleid personeel worden uitgevoerd.

Info

FR

Utilisation
Il convient de faire preuve de diligence lors de l'utilisation de ce fauteuil pivotant de bureau. Toute utilisation non conforme implique un risque de chute (comme le fait de l'utiliser pour monter sur quelque chose ou de s'asseoir sur l'accoudoir).

La chaise est conçue pour des personnes pesant jusqu'à 110 kg et pour travailler pendant 8 heures.

Roulettes
Les roulettes conformes à la norme EN 12 5 29, auto-freinées. Pour moquette : les roulettes sont unicolores sur toute la surface. Pour sols durs : la bande de protection souple de la roulette est d'une couleur différente.

Nettoyage
Afin de nettoyer les tissus, utiliser les produits de nettoyage pour mobilier tapissé disponibles dans le commerce.

Conseils d'exploitation
Le siège doit être utilisé conformément à sa destination, en respectant les règles de sécurité (pour une utilisation pendant le travail au bureau). Il ne faut pas se tenir debout sur le siège ou s'asseoir sur les accoudoirs, car suite à un usage non conforme, l'utilisateur se met en danger et risque
un accident.

Le remplacement ou les travaux sur les éléments de réglage en hauteur des réservoirs de stockage d'énergie ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

CZ

Použití
Používejte tuto kancelářskou otočnou židli pouze v souladu s jejím účelem a věnujte jí náležitou péči. Nestoupejte na židli ani neseďte na opěráku či područkách. Při nevhodném použití hrozí riziko úrazu.

Židle pro osoby s hmotností do 110 kg a pro osmihodinovou práci.

Kolečka
Kolečka dle EN 12 5 29 – se samobrzdícím mechanismem. Pro měkké povrchy: jednobarevná kolečka. Pro tvrdé povrchy: měkký kryt koleček v jiné barvě.

Údržba
Čalounění lze vyčistit vhodnými čistícími prostředky na čalounění dostupnými v obchodní síti.

Doporučení pro uživatele
Židle může být užívána pouze v souladu s jejím určením a při dodržení bezpečnostních pravidel (vhodné pro kancelářskou práci). Neměli by jste na židli stát nebo sedět na područkách – nesprávné používání židle může ohrozit uživatele nebo způsobit nehodu.

Komponenty výškového nastavení sedadla společně s akumulátory smí vyměňovat nebo opravovat pouze zaškolený personál.

Info

RU

Эксплуатация
Кресло следует использовать в соответствии с его назначением, соблюдая правила безопасности. Запрещается вставать на кресло, садиться на подлокотники, так как неправильное использование кресла представляет опасность для пользователя и вызывает риск получения травмы.

Кресло предназначено для людей весом до 150 кг и для работы в течение 8 часов.

Колёсики
Колёсики в соответствии с EN 12 5 29 – с механизмом автоматического торможения без нагрузки. Для мягких поверхностей: колёсики одноцветные по всей поверхности. Для твердых поверхностей: мягкая оболочка колёсиков
другого цвета.

Очистка
Обивка может быть очищена соответствующими моющими средствами для обивки, имеющимися в продаже.

Рекомендации по эксплуатации
Стул следует использовать в соответствии с его назначением, соблюдая правила безопасности (для использования во время работы в офисе). Не следует вставать на стул, садиться на подлокотники, так как неправильное использование стула представляет опасность для пользователя и угрожает получением травмы.

Замена или работы на элементах регулировки высоты с емкостями энергии могут выполняться обученным персоналом.

Nowy Styl Sp. z o.o.
ul. Pużaka 49,
38-400 Krosno

T +48 13 43 76 100
F +48 13 43 62 732
E info@nowystylgroup.com

© Copyright Nowy Styl Group
Publications of Nowy Styl Sp. z o.o.
Brands and trademarks used herein are the property of NSG TM Sp. z o.o.

Xilium